



安全理事会

Distr.: General
23 April 2018
Chinese
Original: Arabic

2018 年 4 月 19 日阿拉伯联合酋长国常驻联合国代表给安全理事会主席的信

2018 年 3 月 7 日卡塔尔常驻联合国代表给联合国秘书长和安全理事会主席的同文信(S/2018/207)关于 2018 年 1 月 19 日发生的涉及一艘卡塔尔渔船的事件, 奉我国政府指示, 谨写信给你, 就上述信件中毫无根据的指责作出回应。

阿拉伯联合酋长国坚决反对卡塔尔政府所作的完全虚假的指控并表示遗憾, 对卡塔尔继续捏造如上述信件和卡塔尔发给联合国的其他来文中的指控、以试图掩盖和将注意力偏离其违反国际法行为的做法深感遗憾。令人关切的是, 卡塔尔这次试图牵涉一个与阿拉伯联合酋长国保持密切关系的国家的国民。卡塔尔持续不断的鲁莽行动违背了国家间的友好关系和睦邻关系的原则, 无疑将对该区域各国的利益以及区域和国际和平与安全产生不利影响。

阿拉伯联合酋长国重申, 完全承诺提供证据确凿的事实, 并且其行为符合相关国内法和国际法。谨随函转递一份地图, 澄清涉及 2018 年 1 月 19 日所发生事件的事实, 具体如下。

- 2018 年 1 月 19 日当地时间 8 时 41 分整, 阿拉伯联合酋长国关键基础设施和沿海保护局在阿拉伯联合酋长国专属经济区之外发现一艘不明船只, 坐标是北纬 25 度 16 分 92 秒, 东经 52 度 44 分 12 秒。
- 当地时间 8 时 44 分整, 该不明船只进入阿拉伯联合酋长国专属经济区。该船未明显悬挂其注册国旗帜, 被观察到朝 140 度东南方向驶往阿拉伯联合酋长国领海和达斯岛。这艘不明船只随后进入阿拉伯联合酋长国领海, 并朝 140 度东南方向驶往达斯岛。
- 根据习惯国际法下的沿海国的权力和权利, 关键基础设施和沿海保护局行使了登船检查该不明船只的权利, 于当地时间 8 时 55 分整在阿拉伯联合酋长国领海内、据达斯岛约 5 海里处(坐标北纬 25 度 08 分 535 秒, 东经 52 度 46 分 598 秒)拦截该船。



- 已确定该船系一艘名为 Bilad 的卡塔尔渔船(注册号 17074)。该渔船船员由非卡塔尔国民的七名海员组成。该船被拦截时船长不在场。这艘船被扣留，七名船员因违反海事法和阿拉伯联合酋长国捕鱼规则被逮捕，包括关于在阿拉伯联合酋长国开采、保护和开发水产生物资源的第 23(1999)号联邦法第 40 条。

根据阿拉伯联合酋长国现行的法律、条例和程序，并按照公平审判标准，该渔船被没收，船员被审判和定罪。该船被拦截时的位置、船上所发现鱼的数量、船只航行装置的地理坐标以及船员所作的供词无疑证明已违反阿拉伯联合酋长国的法律。阿拉伯联合酋长国遵循了关于通知海员国籍国领事馆的所有程序，使领事馆能够与该船的船员交流。

阿拉伯联合酋长国希望卡塔尔政府停止毫无根据地指控和捏造牵涉其他国家的指控以转移对其违反国际法规则行为的关注的做法。

请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发给荷。

常驻代表

大使

拉纳·扎基·努赛贝(签名)

2018 年 4 月 19 日阿拉伯联合酋长国常驻联合国代表给安全理事会
主席的信的附件

